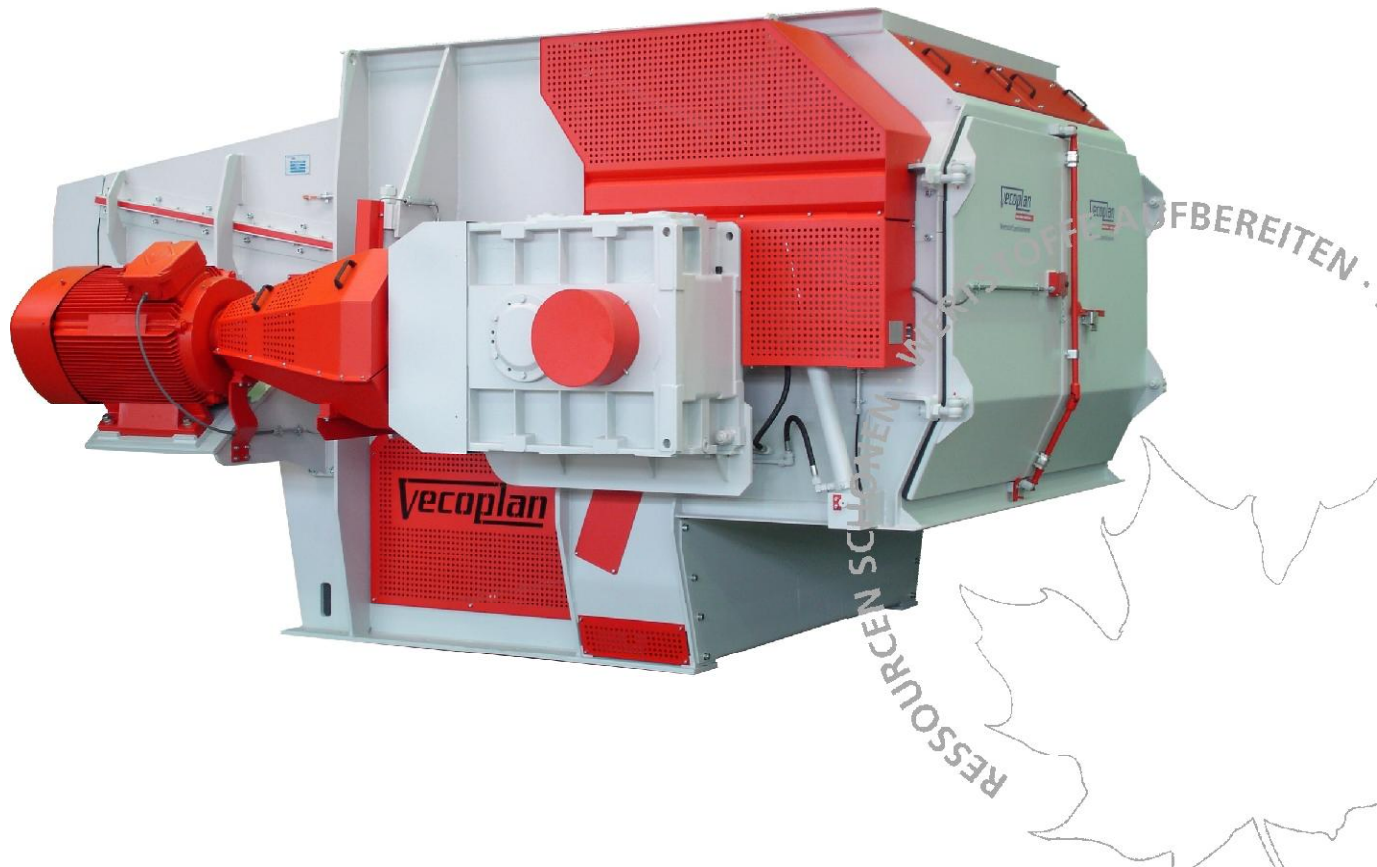


VECOPLAN

Zerkleinerer - shredder - réducteur

VAZ 2000 - 2500



Einsatzgebiete:

Für Rest- und Abfallholz, Verpackungsmaterial, Folie, Kunststoff, Papier, Textilien, Haus- und Gewerbemüll, Produktionsreste jeweils als Schüttgut oder in Ballen.

Application:

For recycling of general wood waste, packaging material, plastic films, solid plastic, paper, textiles, municipal solid waste and industrial production residues - bulk material or bales.

Utilisation:

Pour les chutes de bois, les déchets d'emballages, de films plastiques, de papier, de textiles, déchets de production (en vrac ou en balle) ainsi que les déchets industriels.

www.vecoplan.de

vecoplan

World Wide - World Class

Einwellenzerkleinerer schwere Baureihe:

- 640er Rotordurchmesser
- Zerkleinerung wahlweise auf eine Korngröße von ca. 10-250 mm
- Durchsatzleistung bis zu 25 Tonnen
- Materialzuführung mit Hydraulik-Schieber
- Mehrfacher Fremdkörperschutz

Single Shaft Shredder Heavy duty line:

- Rotor diameter 640 mm
- Selectable particle size from approx. 10 to 250 mm
- Throughput capacity up to 25 tons
- Hydraulic material feeding system
- Multiple protection devices against tramp material

Réducteur mono-rotor Construction lourde

- diamètre du rotor 640 mm
- réduction pour l'obtention d'une granulométrie de 10 - 250 mm env.
- rendement jusqu'à 25 tonnes
- tiroir hydraulique (pour alimenter les produits vers le rotor)
- Plusieurs sécurités contre les corps étrangers

Antriebsvariante Standard / driving system variant 'Standard' / entraînement 'standard'

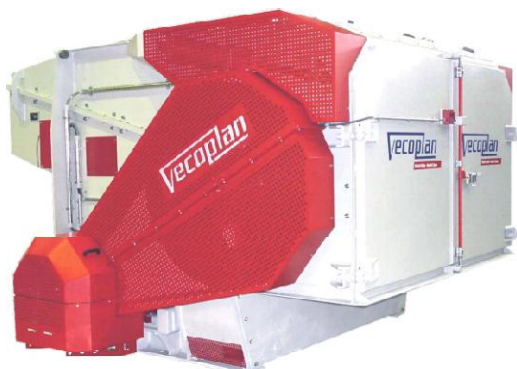
Bewährter Zerkleinerer für die einstufige Zerkleinerung mit konstanter Rotordrehzahl von 150 UpM. Hauptantrieb über E-Motor, Gelenkwelle, Turbokupplung und Getriebe.

Proven shredding technology for the single-step reduction with constant rotor speed of 150 rpm. Main drive with electric motor, cardan shaft, fluid coupling and reduction gear.

Broyeur éprouvé avec une rotation constante du rotor d'environ 150 t/min pour un premier broyage. Entraînement principal par moteur électrique, turbo coupleur, abrer de transmission et réducteur.



Antriebsvariante Direkt / driving system variant 'direct drive' / entraînement 'direct'



Sehr leistungsfähige Zerkleinerungsmaschine für die Nachzerkleinerung mit konstanter Rotordrehzahl von ca. 410 UpM. Hauptantrieb über E-Motor, Turbokupplung und Riementrieb mit elektronisch überwachter Rutschnabe.

Most efficient shredder for the re-shredding with a constant rotor speed of approx. 410 rpm. Main drive with electric motor, fluid coupling and belt drive with slip-controlled safety clutch.

Broyeur à grande capacité avec une rotation constante d'environ 410 t/min pour un affinage. Entraînement principal par moteur électrique, turbo coupleur et courroie de transmission avec un accouplement élastique contrôle électronique.

Antriebsvariante Hi Torc driving system variant 'Hi Torc' entraînement 'Hi Torc'



Zerkleinerungsmaschine für die einstufige Zerkleinerung mit variabler Rotordrehzahl von etwa 0 - 360 (420) UpM mit **Energiesparantrieb** (ESA). Die automatische Drehzahlregelung lässt den Rotor bei leicht zu zerkleinernden Stoffen schnell laufen. Bei schwierigen Materialien dreht der Rotor langsamer mit einem hohen Drehmoment. Damit wird in den meisten Anwendungsfällen bei einstufiger Zerkleinerung eine bis zu 70% höhere Durchsatzleistung erzielt. Gleichzeitig wird mit dem ES-Antrieb eine Energieeinsparung von bis zu 60% erreicht.

Shredder for single-step reduction with variable rotor speed of approx. 0 to 360 (420) rpm with **Energy Saving Automation** (ESA). The automatic speed control turns the rotor fast whenever the material resistance is low. Under high material resistance, the rotor turns slower and with maximum torque. In most single-stage shredding applications, throughput will increase up to 70%. Simultaneously the ESA-system can save up to 60% of electric energy.

Broyeur avec rotation variable du rotor d'environ 0-360 (420) t/min avec économiseur d'énergie (ESA) pour un premier broyage. Le réglage automatique de la rotation permet une accélération du rotor pour la réduction des matières légères. Dans le cas de réduction de matériel lourd, le rotor tourne plus lentement avec un couple élevé. Ce système permet d'obtenir, dans la plupart des applications lors d'un premier broyage, jusqu'à 70% de rendement supplémentaire ainsi qu'une économie d'énergie spécifique allant jusqu'à 60% grâce à l'entraînement ESA.

Patentiertes Rotorsystem patented rotor system / rotor breveté

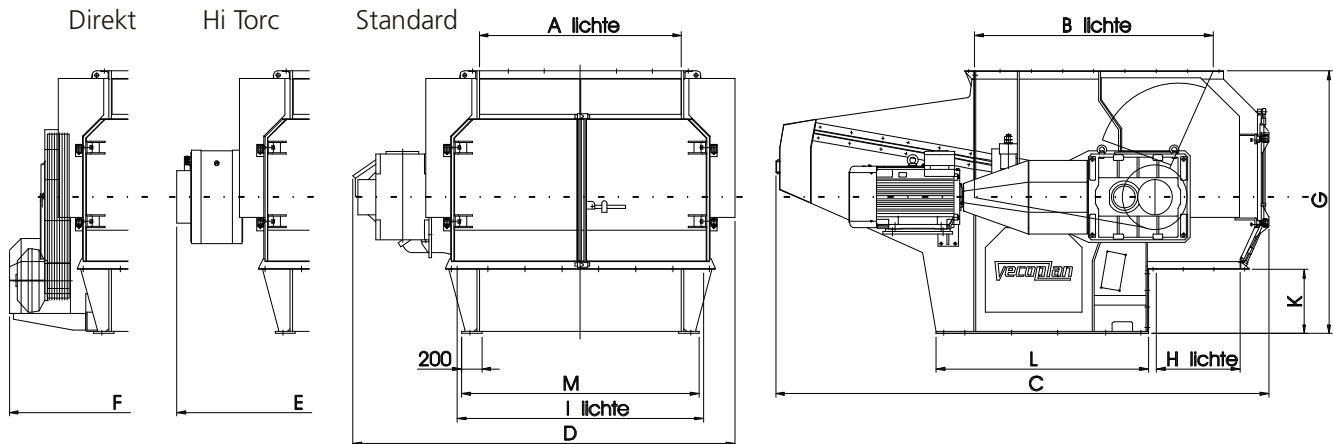
Profiliertes Rotor mit verzahntem Gegenmesser, ein VECOPLAN-Patent.
Wahlweise 40er, 60er, 80er oder 140er Schneidkronen oder Wendepplatten.
Ausführung mit einfacher bis vierfacher Anzahl Schneidwerkzeuge.

Profiled rotor with toothed counter knife - A VECOPLAN patent.
A choice of either concave crown cutters or flat cutters of 40 mm, 60 mm, 80 mm or 140 mm size.
Available with variable number of cutters, from a single up to a quadruplicate row.

Rotor profilé avec contre-couteaux profilé, un brevet VECOPLAN.
Au choix, des outils de coupe concaves ou plats de dimensions 40, 60, 80 ou 140 mm. Exécution avec une ou quatre rangées de couteaux.



Antriebsvariante / driving system variant / différents entraînements:



Rotordurchmesser: 640 mm
Antriebsleistung: 160 - 250 kW
Durchsatzleistung: bis zu 25 to/h

rotor diameter: 640 mm
required power: 160 - 250 kW
throughput capacity: up to 25 to/h

diamètre rotor: 640 mm
puissance d'entraînement: 160 - 250 kW
capacité: jusqu' à 25 to/h

Abmessungen / dimensions / dimensions:

Type type type	Einfüllöffnung feed opening ouverture d'alimentation		äußere Abmessungen outer dimension Dimensions extérieures				Materialaustritt material discharge evacuation matérière			Maschinenfuß foot print Encombrement au sol		max. Gewicht max. weight Poids maxi	
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L	M	kg
VAZ 2000 S*	2000	1600	3800	3780	3680	3540	2340	785	2440	595	1965	2350	16.000
VAZ 2000 M		2000	4880				2600	825		635	2100		18.000
VAZ 2000 L		2500	5685				2800	640		2500	20.000		
VAZ 2500 S*	2500	1600	3800	4270	4170	4030	2340	785	2932	595	1965	2842	18.000
VAZ 2500 M		2000	4880				2600	825		635	2100		20.500
VAZ 2500 L		2500	5685				2800	640		2500	24.000		
VAZ 2000 RS	2000	1600	3800	3780	3680	3540	2340	785	2440	595	1965	2350	16.000
VAZ 2000 RM		2000	4880				2600	825		635	2100		18.000
VAZ 2500 RS	2500	1600	3800	4270	4170	4030	2340	785	2932	595	1965	2842	17.500
VAZ 2500 RM		2000	4880				2600	825		635	2100		19.500

- * Nur mit HiTorc.
- * Only with HiTorc.
- * Seulement avec HiTorc.

Technische Änderungen vorbehalten. Detaillierte Maßblätter und Lastangaben auf Anfrage.
Technical alterations reserved. Detailed dimensional drawings and load specifications on request.
Sous réserve de changement technique. Des plans aux dimensions détaillées sont disponibles sur demande.

Weitere Optionen, wie z.B. Niederhalter, Stößersicherung, Antriebsvarianten und Maschinendetails finden Sie im Hauptprospekt "Zerkleinerer".

Please find more machinery details and options, as for example bridge breaker, tramp metal protection devices or drive system variants, in our main brochure "shredder".

D'autres options, comme par exemple : l'abattant pivotant, les protections contre les corps étrangers, les différents types d'entraînements et les détails des machines sont indiqués dans le prospectus général "Réducteur".



Einsatzbeispiel:

Drei Nachzerkleinerer für Produktions- und Gewerbeabfälle zur Gewinnung von Ersatzbrennstoffen.

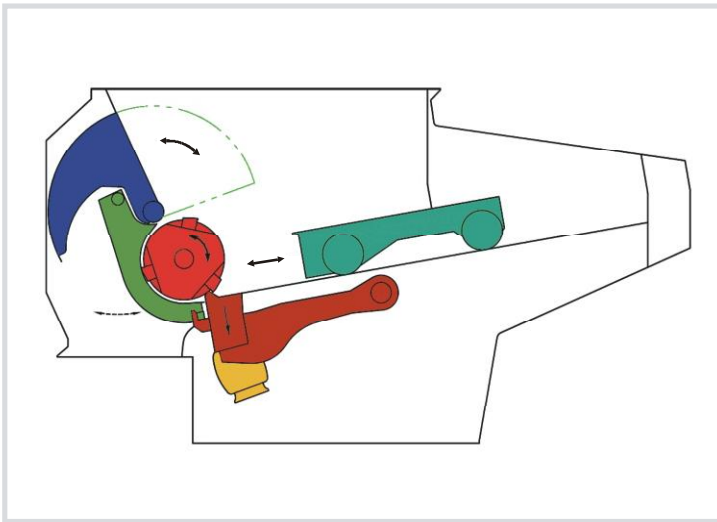
Application example:

Three VECOPLAN re-shredders producing RDF (refuse derived fuel) from production residues and post industrial waste.

Employer exemple:

Trois réducteurs pour déchets de production et industriels pour la préparation de combustibles.

Arbeitsstellung / working position / position de travail



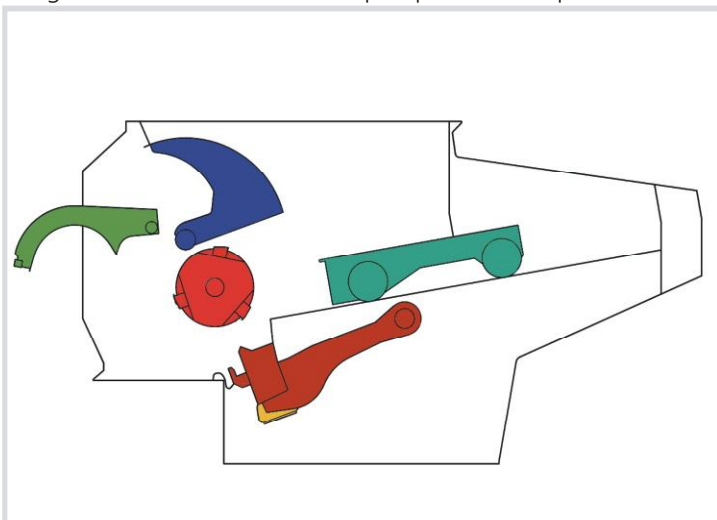
Prinzipskizzen:

Die Skizzen zeigen die Funktionsweise eines Einwellenzerkleinerers mit einem Zuführschieber, dem optionalen Flipper, Niederhalter und schwenkbarem Sieb.

Schematic diagrams:

The schematic diagrams demonstrate the function of a single-shaft-shredder with hydraulic feeding ram. Optionally equipped with air-spring supported counter knife, bridge breaker and swing-out screen.

Im geöffneten Zustand / in open position / position ouvert



Schémas de principe:

Les schémas représentent le principe de fonctionnement d'un broyeur avec un rotor, le tiroir, la traverse de contre-couteaux escamotable pneumatiquement (option), l'abattant pivotant et la grille escamotable.



VECOPLAN
Maschinenfabrik GmbH&Co.KG
Vor der Bitz 10
Gewerbegebiet Eichenstruth

D-56470 Bad Marienberg
Telefon: +49 (0) 2661-6267-0
Fax: +49 (0) 2661-6267-70
e-mail: vecoplan@vecoplan.de

vecoplan

Stand 09/06

World Wide - World Class